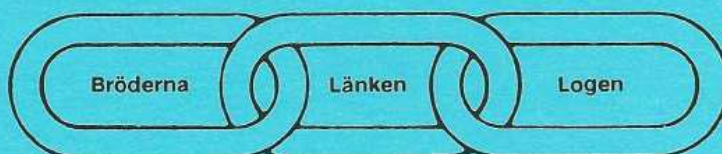




**Nr 6**

**Årgång 36**

**Juni 1986**



**S:t Knuts-Länken**



## VAD HAR HÄNT.....?

### LLOYD I BREMEN TYSK VÄSKAPSLÖGE ?

Av allt att döma kan frågetecknet här ovan rätas ut till ett utropstecken. Det intrycket fick man efter logemötet den 25 april då Logen Lloyd i Bremen gästade oss med ett femtontal bröder. Det var en unik händelse, genom att för första gången S:t Knut regelrätt mottager besök av en tysk loge. Br Ralf Hart har genom sina kontakter med logen vid sina resor i Tyskland, förmedlat detta sammanträffande och nu stod de alltså här, högtidligt införda i logesalen. Br ÖM Alfred Persson hälsade dem varmt välkomna på deras eget språk.

De fick vara med om en arbetsloge, där väl endast ritualen i någon mån kändes igen. Om de förstått språket hade de fått lyssna till hur vi för andra gången behandlade och godkände ändringarna av logens enskilda stadgar, i vilket beslut även innefattade godkännandet av stadgar för Erik Tegnér's Minnesfond.

De tyska bröderna hade önskat få se en svensk gradgivning, därför hade vi förlagt III-gr. till denna dag. Br CM genomförde den på sedvanligt njutbart sätt och Br Stig Bergegård hade den bärande uppgiften. Tillsammans

med ExCM Br Lars Stridsberg och Br Sven Lindeberg blev det en stämningsfull högtid. Våra gästande bröder var mycket imponerade då denna form av gradgivning ej förekommer i Tyskland.

III-gr. - Sanningens grad - tilldelades följande bröder som därmed blev bemyndigade:

**Br Ulf Andersson**  
**Br Hans Olov Prytz**  
**Br Bo Sjölund**

Vid BM hyllade UM pt Br Lars Stridsberg gästande loger och uttryckte sig både på svenska och tyska. Br ÖM talade till recepienderna vars tack framfördes av Br Ulf Andersson. ExÖM Br Karl Hedlunds gedigna språkkunskaper utnyttjades väl då han fick tala till Logen Lloyd och dess närvarande bröder. Lloyds ÖM Br Herman Gubernatis tackade, och även logens UM talade. De inbjöd S:t Knut till ett besök i Bremen. Br Ralf Hart tjänstgjorde som tolk under kvällens lopp. Vår orkester förljuvade dessutom tillvaron varvid Br Kjell Griffors lät sin trumpet ljuda i ett par solonummer.

En sällsam kväll i internationell anda.

### SIGHTSEEING FÖR VÅRA TYSKA BRÖDER

Vid elvatiden den 26 april alltså dagen efter vi haft logemöte, hämtade vi våra vänner utanför deras hotell och promenerade med dem på en kort koncentrerad sightseeingtur genom centrala Malmö. Alla ville inte följa med. Det var några som hade lite svårt att gå. Dessa tog Br Ralf Hart så småningom direkt

till bussen, som var parkerad på Norra Vallgatan i väntan på att vi senare skulle åka ut till Kajutan i Limhamn hos Br Lars Frithiof för att äta lunch.

Sedan de betraktat Flensburgska och Törnskärska husen mitt emot Hotell Baltzar, gick promenaden genom Skomakaregatan till Lilla Torg. Där förevisades Hedmanska >



gården, Faxes, Ekströms och Asp-  
engrenska husen. Så som varande  
av speciellt intresse för Orden,  
påvisades även det nordöstra  
hörnhuset, där Logen nr 1 Scania  
haft sina lokaler innan det nu-  
varande Ordenshuset byggdes.

Promenaden fortsatte till Stortorget, där givetvis Rådhuset och Residenset beskådades, samt högt uppe på fasaden av "Ohlssons hörna" bilden på det lilla hus, som legat där innan det nuvarande huset uppfördes. Så väl på Lilla Torg som på Stortorget visade guiden på hus och byggnadsdetaljer som hade släkthistoriskt intresse för honom själv men också på en karikatyr av en arkitekt som en byggmästare låtit placera på ett av sina hus, därför att han under byggandet blivit osams med arkitekten.

Därefter gick färden vidare via Kompanigatan, förbi det "undagömda" Kompanihuset till Petri Kyrka, som är nästan en exakt

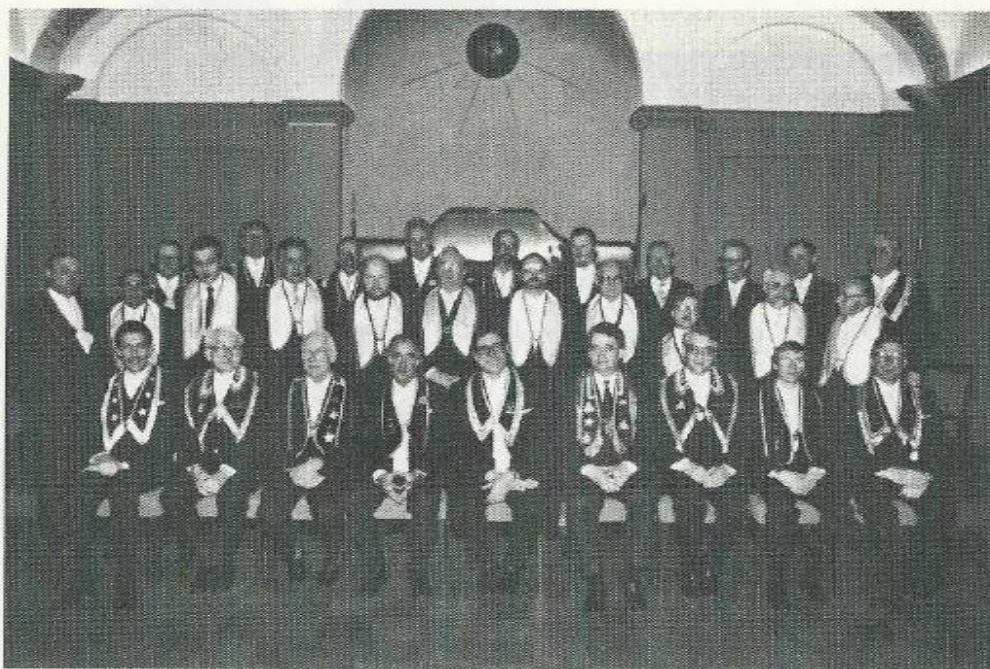
kopia av Marienkirche i Lübeck och det tydligaste beviset på Hansans inflytande av Malmös utveckling. Detta tilldrog sig ett stort intresse, så det var svårt att slita besökarna därifrån.

Vi fick nu hasta förbi de återstående "stationerna" Dringenbergska gården och Rosenvingeska huset. Vid det senare konstaterades med beklagande att den gamla tavlan över porten från år 1534 med sin lågtyska text, som uppmanar oss betänka hur snart vår tid är förrunnen att ge vårt liv gestalt, var så illa medfärdig, så den inte gick att tyda.

Vi nådde emellertid bussen i så god tid att den kunde transportera oss till Kajutan innan maten tagit slut.

Våra gäster hade redan vid ankomsten på fredagen fått en broschyr, där de kunde läsa mer om de flesta husen, som blivit förvisade.

Guiden ➤





## SPÄCKAT PROGRAM FÖR VÅRA TYSKA VÄNNER

Trots en sen logekväll, var några av våra tyska gäster tidigt uppe på lördagsmorgonen. De hade vid ankomsten till Limhamn fått, dels ett program, dels en Malmö information. Nu var alltså några ute och strosade på stan på egen hand, med kartan i hand.

Men redan kl. 12 var det samling och sedan en timmas rundvandring i de centrala delarna av

staden, under kunnig ledning av Br Bo Sylwan, som gav personliga och intressanta upplysningar om stadsbilden.

Man blir ju hungrig efter en sådan vandring och därför ställdes färden till "Kajutan" där Br Lars hade dukat fram sill och köttbullar, och för de som önskade. - "en lille en" -.

## MODEVISNING

Nästa punkt på programmet var modevisning. Broder Lars-Åke Hankell hade arrangerat visning på pälsar. En proffsig föreställning i stans finaste pälsaffär. Det blev naturligtvis varmt så de svalkande dryckerna uppskattades

liksom att visningen blev en succé. Hoppas bara att Br Lars-Åke inte Gjorde för stora förluster.

Efter en späckad dag, var det dags för en stunds vila innan kvällens festligheter startade. >





## **TYSK-SVENSKT SAMKVÄM UNDER GEMYTLIGA FORMER**

Det blev en festlig kväll i gemytets tecken. Tyska och svenska bröder med damer umgicks, obesvärade av språkbarriärerna. När det tröt med tyska, tillgreps engelska, franska och skånska. Även teckenspråk av varierande slag, sågs i vimlet.

Långborden var fint dukade i gult och rött, mat och dryck uppskattades av alla. Bröderna Jan och Torsten visade åter vilka duktiga musiker de är och dansen, gick om inte till ljusan dag, så långt ut på natten. Alla var ense om att det hade varit ett par dagar av förbrödning i god Odd Fellow anda.

ÖM Br Herman Gubernatis invite-

rade oss alla till Bremen nästa år. Han hoppades vi skulle kunna fördjupa detta första steg på förbrödningens väg. Som ytterligare lockbete sa han: Kommer ni 15 bröder, eller fler, med damer, lovar jag gratis öl under vistelsen.

Halv tio söndag morgon startade bussen sin färd mot Bremen. Tolv timmar senare ringde de till Malmö och meddelade att de lyckligen var hemma och att de tackade för dessa trevliga dagar, som gett dem glada minnen och samtalsämnen en tid framåt.

Vi instämmer, det var trevligt, och det blir nog många - "kommer du ihåg" - framöver.



## VAD HAR HÄNT.....?

**Översättning av talet från Övermästaren av Lloyd-Loge i Bremen fredagen den 25 april 1986 i Logesalen (S:t Knut gav III-graden)**

Ärade Br ÖM, alla bröder.

Malmö och Bremen är inte precis grannstäder men de har ett gemen-samt, de är båda hamnstäder och har industrier. Jag har slagit upp i mitt lexikon där det endast står sex rader om Malmö. Trots dessa få rader kunde ingenting avhålla oss från att resa till Malmö. - Vi har kommit till Er, även om vi i Bremen bara är en liten länk av den världsomfattande Odd-Fellow-Orden.

Begynnelsen av en närmare kontakt började den gången, då Er broder Ralf Hart för första gången besökte oss i Lloyd-Logén i Bremen.

(Anm. av översättaren: detta besök inträffade för ca ett och ett halvt år sedan.)

Vi har kommit, inte bara för att bekräfta vårt internationella förbund, utan mer för att befästa vänskapen för framtiden. Som ett tack för inbjudan vill vi samtidigt överbringa till Er kära bröder, i S:t Knut-logen, en inbjudan att besöka oss i Bremen närhelst Ni önskar.

Vi upplever ikväll arbetet i en svensk loge och skall fastställa att ritualen i Odd Fellow förenar och ger känslan att vi inte är främlingar utan att vi känner oss hemma här, även om omgivningen är en annan än vår egen. Det första goda intrycket upplever vi alla starkt i dag och säkert även i morgon. Detta kommer att förbli i vårt minne.

Logesamarbetet mellan en tysk och en svensk loge är väl knappast en historisk händelse, men Lloyd-logen skall dokumentera detta besök, vilket skall fast förankras i logens protokoll.

Tack för det hjärtliga mottagandet och för all möda och besvär. Som en liten uppmärksamhet från oss, ber vi att få överrätta en tavla som föreställer det gamla Bremen.

**Översättning av tal i Logen nr 123 S:t Knut den 25 april 1986 av  
Alt-Beigeordneter Hochmeister (Ex 1:e Dep. Stor-Sire) Wolfgang  
Hasselmann.**

Jag kommer från vår tyska Hochmeister Herbert Schulz (Stor-Sire) som jag i dag mötte strax innan detta besök, och han bad mig att hälsa till Logen nr 123 S:t Knut och till alla svenska Loger.

Hochmeister Schulz hade tidigare hört att Lloyd-Logen i Bremen skulle besöka S:t Knut-Logen i Malmö. Han tyckte att detta var ett riktigt och verkligt fint steg för framtiden till ett sant Odd-Fellow-samarbete över gränserna, samt dessutom ett steg i absolut rätt riktning, som Lloyd-Logen gjorde. Hochmeister Schulz hoppades att fler sådana möten, och då även mellan andra Loger, skulle äga rum.

Hochmeistern och flera Stor-Sirer skulle ju mötas under maj månad i Belgien. Vid detta tillfälle skulle Hochmeistern, uttrycka sin glädje över detta besök och initiativ, till vår Stor-Sire Dag Wallen.

Redaktionen tackar Br Ralf för det fina initiativet och för dessa översättningar, så att alla bröder kan ta del av talen.